



SK Všetky slnečné okuliare od firmy Eschenbach spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, 2017/745 a normy DIN EN ISO 12312-1, a preto majú značku CE. Okrem toho spĺňajú požiadavky noriem ANSI Z80.3 (USA) a AS/NZS 1067.1:2016 (Austrália/Nový Zéland).

POKYN: Naše slnečné okuliare Vás chránia ste percentne pred prirodzeným UV žiarením. Nie sú vhodné na priamy pohľad do slnka alebo na ochranu pred svetlom z umelých zdrojov ani na pre používanie v soláriách. Nepoužívajte na šoférovanie v tme alebo za zlej viditeľnosti. Údaje o kategóriách filtrov Vašich slnečných okuliarov nájdete na vnútornej strane stranice okuliarov. Opis kategórií filtrov, hodnoty ich priepustnosti a odporúčaný spôsob použitia nájdete v tabuľke na obr. 1. Slnečné okuliare kategórie 4 nie sú povolené pre cestnú dopravu.

Slnečné okuliare a fototropné filtre so stupňom priepustnosti svetla so svetlým filtrom menej ako 75 % sa nesmú používať za súmraku alebo v noci na šoférovanie.

Slnečné okuliare nie sú vhodné ako ochrana očí pred mechanickými ohrozeniami, napr. pred nárazmi.

Upozornite ostatných ľudí, najmä iné osoby a predovšetkým deti na tieto nebezpečenstvá!

STAROSTLIVOSŤ: Na čistenie používajte jemnú handričku na okuliare. Silné nečistoty odstráňte vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad alkohol alebo aceton! Okuliare podľa možnosti vždy odkladajte do puzdra na okuliare. Okuliare s poškriabánymi alebo poškodenými sklami už nepoužívajte.

CZ Všechny sluneční brýle od firmy Eschenbach splňují požadavky nařízení (EU) 2016/45, 2017/745 a normy DIN EN ISO 12312-1, a proto jsou označeny značkou CE. Navíc splňují požadavky norm ANSI Z80.3 (USA) a AS/NZS 1067.1:2016 (Austrálie/Nový Zéland).

UPOZORNĚNÍ: Naše sluneční brýle Vás chrání 100% před přirozeným UV zářením. Nejsou vhodné pro přímé pozorování slunce nebo k ochraně před umělými zdroji světla a rovněž pro používání v soláriích.

Nepoužívejte ve tmě nebo při snížené viditelnosti v silničním provozu. Údaje o kategorii filtru Vašich slunečních brýlí najdete na vnitřní straně brýlové stranice. Popis kategorií filtrů, jejich propustnost a doporučené použití najdete v tabulce na obr. 1.

Sluneční brýle kategorie 4 se nesmí používat při řízení.

Sluneční brýle a fototropní filtry se stupněm propustnosti světla u světlého filtru méně než 75 % se nesmí nosit za soumraku nebo v noci během silničního provozu.

Sluneční brýle nejsou vhodné jako ochrana očí před mechanickým ohrožením, jako jsou nárazy.

Také jiné osoby, především děti, upozorněte na tato nebezpečí!

PÉČE: K čištění používejte jemný hadřík na brýle. Silné nečistoty odstraňte vodou a jemným čistícím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, jako je alkohol nebo aceton! Brýle ukládejte pokud možno vždy do pouzdra na brýle. Brýle s poškořenými nebo poškozenými skly již nepoužívejte.

HU Az Eschenbach cég napszeművegei teljesítik az (EU) 2016/425, 2017/745 rendelet és a DIN EN ISO 12312-1 szabvány követelményeit, és így CE-jelöléssel rendelkeznek. Továbbá megfelelnek az ANSI Z80.3 (USA) és az AS/NZS 1067.1:2016 (Ausztrália/Új-Zéland) szabványok követelményeinek is.

TUDNIVALÓ: Napszeművegeink 100%-ig megvédi Önt a természetes UV-sugárzástól. Nem alkalmasak közvetlen napba nézésre vagy mesterséges fényforrások elleni védelemre, valamint szoláriumokban történő használatra sem. Nem használhatók sötétben vagy csökkent fényerősségnél a közúti forgalomban.

A napszeművegének szűrőkategóriájára vonatkozó adatokat a szemüveg szárának belső oldalán találja. A szűrőkategóriák ismertetése, azok átbocsátási értékei, valamint az ajánlott alkalmazás az 1. ábrán látható táblázatban találhatóak.

A 4-es kategóriába tartozó napszeművegek használatá közúti forgalomban nem megengedett. Napszeművegek és világos állapotban 75%-nál alacsonyabb fényáteresztő képességgel rendelkező fototrop szűrők nem viselhetők sötétédkor vagy éjszaka közúti forgalomban.

A napszeművegek nem alkalmasak mechanikus veszélyek, pl. ütések elleni szemvédőként történő használatra.

Figyelmeztessen másokat is, különösen gyerekeket, ezekre a veszélyekre!

PRIEŽIŮRA: Valymui naudokite tik minkštą akiinių lęšių valymo servetėlę. Išnį didelius nešvarumus nuplaukite vandeniu ir švelniu plovikliu. Nenaudokite tirpiklių tokių kaip alkoholis ir acetonas! Akiinius geriausia laikyti specialia me dėkle. Nenešioti subraižytų arba pažeistų lęšių.

ket nem szabad tovább használni.

LT Visi „Eschenbach“ firmos saulės akiniai atitinka Reglamento (ES) 2016/425, 2017/745 ir standarto DIN EN ISO 12312-1 reikalavimus ir dėl to ženklinami CE ženklu. Be to, jie atitinka ANSI Z80.3 (JAV) ir AS / NZS 1067.1:2016 (Australija / Naujoji Zelandija) standartų reikalavimus.

NURODYMAS: Jūsų saulės akiniai 100% apsaugo Jus nuo natūralių UV spindulių poveikio. Akiniai nepritaikyti žiūrėti tiesiai į saulę arba apsaugoti nuo dirbtinių šviesos šaltinių, taip pat nepritaikyti naudoti soliariumuose. Jie netinka naudoti vairuojant sutemus arba tamsesniu parys metu.

Jūsų akiinių filtro kategorija nurodyta vidinėje akiinių kojelės pusėje. Filtro kategorijos, pralaidumo vertės ir rekomenduojamas naudojimo laikas nurodyti 1 pav. pateiktoje lentelėje.

4 kategorijos saulės akiinių negalima naudoti vairuojant.

Saulės akiinių ir fotochrominių filtrų, kurių šviesos pralaidumas šviesoje yra mažesnis nei 75 %, negalima naudoti vairuojant prieblandoje arba naktį.

Saulės akiniai neapsaugo akių nuo mechaninių pažeidimų, pvz., smūgių.

ÁPOLÁS: Tisztításhoz csak puha szemüveg tisztító kendőt szabad használni. Az erős szennyeződésekert vízzel tisztítsd meg. Ne használj oldószert, például alkoholt vagy acetont! A szemüveget tokban tárolj. Káros vagy sérült lencsét nem szabad tovább használni.

TR Eschenbach firmasına ait tüm güneş gözlükleri (AB) 2016/425, 2017/745 düzenlemesinin ve DIN EN ISO 12312-1 normunun şartlarını yerine getirmekte ve böylece CE işareti taşımaktadır. Bu güneş gözlükleri ayrıca ANSI Z80.3 (ABD) ve AS/NZS 1067.1:2016 (Avustralya / Yeni Zelanda) normlarının şartlarını da yerine getirmektedir.

UYARI: Güneş gözlüklerimiz sizi doğal UV-ışınlarından %100 korur. Bunlar doğrudan güneşe bakmaya veya yapay ışık kaynaklarından korunmaya ve solar yumda kullanmaya uygun değildirler. Karanlıkta veya kısıtlı aydınlık durumunda trafikte kullanmayınız.

Güneş gözlüğünüzün filtre kategorisi verilerini gözlük sapının iç tarafında bulabilirsiniz. Filtre kategorisinin tanımını, transmisyon değerlerini ve önerilen kullanımı resim 1'deki tablodan öğreniniz.

Kategori 4 güneş gözlüklerine trafikte izin verilmez.

Aydınlık vaziyette ışık transmisyon değeri %75'ten daha düşük olan güneş gözlükleri ve fotokromik filtreler trafikte aşkışan karanlığında ya da gece kullanılamaz.

Güneş gözlükleri gözleri darbe gibi mekanik tehlikelere karşı koruyucu değildir.

Diğer insanları, özellikle çocukları bu tehlikelere karşı uyarın!

BAKIM: Temizleme için sadece yumuşak gözlük silme mendili kullanınız. Yoğun kirleri su ve hafif bir silme deterjanı ile temizleyiniz. Alkol ve aseton gibi sert çözücü maddeleri kullanmayınız. En iyisi her zaman için bir kılıfta muhafaza ediniz. Çizilmiş veya zarar görmüş camları kullanmayınız.

LV Visas firmas Eschenbach saulesbrilles atbilst prasībām saskaņā ar ES regulām 2016/425 un 2017/745, kā arī standartu DIN EN ISO 12312-1, un tādēļ tām ir CE marķējums. Saulesbrilles atbilst arī standartiem ANSI Z80.3 (ASV) un AS/NZS 1067.1:2016 (Austrālija/Jaunzēlande).

BRĪDINĀJUMS: Mūsu saulesbrilles pilnībā aizsargā jūs no dabīgā UV starojuma. Šīs produkts nav piemērots tiešai saules uzlūkošanai vai aizsardzībai pret mākslīgiem gaismas avotiem un izmantošanai solārijos. Tās nav piemērots izmantošanai naktī vai samazinātā spilgtumā uz autoceļiem.

Ņīnas par Jūsu saulesbrīļu filtra kategoriju atrast uz brīļu stīpas iekšpusēs. Apraksts par filtru kategorijām, to transmisijas vērtībām un ieteicamu lietošanu skatiet tabulā, 1.attēlā.

4. kategorijas saulesbrilles nav atļautas ceļu satiksmē.

Saulesbrilles un fohrommo filtru ar gaismas caurlaidības pakāpi spilgtā stāvoklī mazākkā 75% nedrīkst nēsāt krēslā vai naktī uz ceļa.

Saulesbrilles nav piemērotas acu aizsardzībai pret mehāniskiem apdraudējumiem, piemēram, triecieniem.

Informējiet citus cilvēkus, īpaši bērnus, lai viņi apzinātos šos apdraudējumus.

KOPŠANA: Izmantojiet mikstu audumu lēcu tīrīšanai. Nomazgājiet lielus netīrumus ar ūdeni un vieglu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet šķīdinātājus, piemēram, spirtu vai acetonu. Vienmēr glabājiet tās futrālī. Neizmantojiet saskrāpētus vai bojātus lēcas.

SI Vsa sončna očala proizvajalca Eschenbach izpolnjujejo zahteve Uredb 2016/425, 2017/745 (EU) in standarda DIN EN ISO 12312-1, poleg tega pa so označena z oznako CE. Sončna očala izpolnjujejo tudi zahteve standardov ANSI Z80.3 (Združene države Amerike) in AS/NZS 1067.1:2016 (Avstralija/Nova Zelandija).

OPOZORILO: Naša sončna očala predstavljajo 100 % zaščito pred UV sevanjem. Očala niso primerna za neposredno opazovanje sonca in za uporabo v solariju ali kot zaščita pred umetnimi svetlobnimi viri. Med vožnjo jih ne uporabljajte v temi ali ob zmanjšani vidljivosti.

Podatki o kategoriji filtra vaših sočnih očal so označeni na notranji strani ročke. Za opis kategorij filtra, prepustnosti in priporočene uporabe si oglejte preglednico na sliki 1.

Sočnih očal 4. kategorije ni dovoljeno uporabljati v cestnem prometu. Sočnih očal in fototropnih filtrov s stopnjo prepuščanja svetlobe, nižjo od 75 % v svetlem okolju, ne uporabljajte v cestnem prometu ob mraku ali ponoči.

Očala niso primerna za zaščito oči pred mehanskimi nevarnostmi in udarci.

Na te nevarnosti opozorite tudi druge osebe, predvsem otroke!

NEGA: Za čiščenje uporabljajte mehko krpico za očala. Močno umazanijo odstranite z vodo in blagim sredstvom za pomivanje posode. Ne uporabljajte topil, kot sta na primer alkohol ali aceton! Očala shranjujte v ustreznem etuiju. Opraskanih in poškodovanih očal ne uporabljajte več.

PL Wszystkie okulary przeciwsłoneczne firmy Eschenbach spełniają wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425, 2017/745 i normy DIN EN ISO 12312-1 i w związku z tym są oznakowane symbolem CE. Dodatkowo spełniają wymagania norm ANSI Z80.3 (USA) i AS/NZS 1067.1:2016 (Australia / Nowa Zelandia).

WSKAZÓWKA: nasze okulary przeciwsłoneczne chronią Państwa w 100% przed naturalnym promieniowaniem UV. Nie są przeznaczone do bezpośredniego obserwowania słońca, nie służą do ochrony przed sztucznym światłem czy też do użytkowania w solarium. Nie należy ich używać w ciemności ani w ruchu drogowym przy zmniejszonej jasności.

Dane dotyczące kategorii filtra Państwa okularów podano na wewnętrznej stronie oprawki. Opis kategorii filtra, wartość jego transmisji i zalecany zakres zastosowania podano w tabeli na rysunku 1.

Okulary przeciwsłoneczne kategorii 4 nie są dopuszczone do stosowania w ruchu drogowym. Okulary przeciwsłoneczne i fototropowe filtry wykazujące przepuszczalność światła w jasnych warunkach o wartości mniejszej niż 75% nie mogą być używane w ruchu drogowym o zmroku lub w nocy.

Okulary przeciwsłoneczne nie są zabezpieczeniem dla oczu w razie mechanicznych zagrożeń, takich jak uderzenia.

Należy poinformować również innych użytkowników - w szczególności dzieci - o tych zagrożeniach!

PIELĘGNACJA: do czyszczenia używać tylko miękkiej chusteczki do czyszczenia okularów. Mocne zabrudzenia usuwać wodą i łagodnym środkiem myjącym. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak alkohol lub aceton! Okulary najlepiej przechowywać w etui. Nie używać zarysowanych lub uszkodzonych szkieł.

BG Всички слънчеви очила от марката Eschenbach изпълняват изискванията на регламент (ЕС) 2016/425 и стандарт DIN EN ISO 12312-1 и с това носят маркировката CE. В допълнение изпълняват изискванията на стандартите ANSI Z80.3 (САЩ) und AS/NZS 1067.1:2016 (Австралия / Нова Зеландия).

УКАЗАНИЕ: Нашите слънчеви очила предпазват до 100% от естественото ултравиолетово излъчване. Не са подходящи за гледане директно към слънцето или за защита от изкуствени светлинни източници, както и за използване в солариум. Да не се използват при шофира не по тъмно или при намалена осветеност.

Данните за категорията на филтъра на слънчевите Ви очила се намират от вътрешната страна на рамката им. В таблица на илюстрация 1 можете да видите описанието на категориите на филтъра, техните трансмисионни стойности и препоръчителната употреба.

Очила от категория 4 не са подходящи за шофиране. Слънчеви очила и фототропни филтри със степен на светлинна трансмисия в светло състояние по-малка от 75% не бива да се носят при здрач или при шофиране през нощта.

Слънчевите очила не са годни за защита на очите от механични наранявания като например удари.

Обърнете внимание за тези опасности на други лица, особено деца!

ПОЧИСТВАНЕ: За почистване използвайте само мека кърпичка за очила. Ако очилата са по-замърсени, измийте ги с вода и мек препарат за миене. Не използвайте разтворители като алкохол или ацетон! Желателно е да ги съхранявате винаги в калф. Не ги използвайте, ако стъклата са надраскани или повредени.

RO Toți ochelarii de soare marca Eschenbach îndeplinesc cerințele Regulamentului (UE) 2016/425, 2017/745 și ale normei DIN EN ISO 12312-1 și poartă astfel marca CE. Suplimentar, ei îndeplinesc și cerințele standardului ANSI Z80.3 (SUA) și ale standardului AS/NZS 1067.1:2016 (Australia / Noua Zeelandă).

NOTĂ: Ochelarii noștri de soare vă asigură o protecție de 100% împotriva radiațiilor ultraviolete naturale. Nu sunt indicați pentru a privi direct soarele sau pentru a vă proteja de sursele artificiale de lumină și nici pentru utilizarea în solarii. A nu se utiliza în traficul rutier pe timp de noapte sau când luminozitatea este scăzută. Informațiile referitoare la categoria de filtre a ochelariilor dvs. de soare pot fi consultate pe partea interioară a brațului ochelariilor. Pentru descrierea categoriilor de filtre, a nivelurilor de protecție în funcție de razele absorbite și a utilizării recomandate, vă rugăm să consultați tabelul din imag. 1.

Ochelarii de soare din categoria 4 sunt interziși în traficul rutier. Purtarea în traficul rutier a ochelariilor de soare și a lentilelor cu filtre fototropice care absorb peste 75% din razele solare în timpul zilei este interzisă pe înserat sau pe timp de noapte.

A nu se utiliza ochelarii de soare ca protecție a ochilor împotriva pericolelor mecanice, cum ar fi loviturile.

Pentru prevenirea acestor riscuri, vă rugăm să instruiți și alte persoane, în special copii!

ÎNGRIJIREA: Utilizați doar o lavetă moale pentru șters ochelarii pentru curățare. Dacă ochelarii sunt foarte murdari, se curăță cu apă și un detergent de vase neagresiv. Nu utilizați solvenți ca alcoolul sau acetona! Se recomandă păstrarea ochelariilor în toc. A nu se utiliza cu lentilele zgăriate sau deteriorate.

Art.Nr. 905033



häärdunud prille puhastada, vahendiga. Kasutada
 atsetoon. Kõige pa-
 carbis. Kriimustatud või
 asutada.